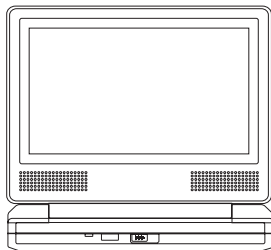


SALORA

DVP-7005TWIN



DRAAGBARE 7" LCD MONITOR EN DVD-SPELER
MET DUBBEL SCHERM 7"

ACCESSOIRES:

- 1 x AC adapter
- 1 x Afstandsbediening met batterij
- 1 x gebruiksaanwijzing
- 1 x Audio/video-kabel
- 1x Adapter sigarenaansteker
- 1 x Draagtas
- 1 x monitor draagtas
- 1 x 2,5m Audio/video-kabel

INLEIDING

Dank u om voor de draagbare 7" LCD DVD-speler gekozen te hebben. Gelieve eerst de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het toestel in gebruik te nemen. Deze documentatie helpt u bij het installeren van het systeem om aldus de beste resultaten te bekomen. Hou deze gebruiksaanwijzing bij voor later gebruik.

VOORZICHTIGHEID EN WAARSCHUWINGEN

1. Plaatsing

Teneinde brand of elektrische schokken te vermijden, mag dit toestel niet blootgesteld worden aan regen of vocht. Plaats het toestel niet op een onstabiele kar, tafel, poot of tafel, om te vermijden dat het zou vallen. Hou het toestel weg van sterke magneten, warmtebronnen, direct zonlicht en hevig stof. Als het toestel van een koude naar een warme ruimte gebracht wordt, kan er binnenin condensatie ontstaan. Wanneer u het toestel van een koude naar een warme ruimte brengt, wacht dan een uur alvorens het in gebruik te nemen of verwijder de disk en laat het toestel ingeschakeld totdat de condensatie verdwenen is.

2. Installatie

Zorg ervoor dat het toestel geïnstalleerd wordt volgens de instructies en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.

3. Opgelet

Steek geen voorwerpen in de openingen van het toestel. Sproei geen enkele soort vloeistof op het apparaat (dit kan resulteren in brand of een elektrische schok). Plaats geen zware zaken op het toestel. Om voor goede ventilatie te zorgen, mogen de openingen nooit met een doek of ander materiaal afgedekt worden. Hou het toestel weg van een open vuur zoals een brandende kaars. Het is gevaarlijk om de batterij op een incorrecte wijze te vervangen. Vervang de batterij steeds met een identieke of gelijkwaardige batterij. Hou bij het verwijderen van de oude batterij rekening met het milieu. Gebruik het toestel niet in temperaturen hoger dan 40° C.

4. Openen van toestel

Probeer niet de behuizing van het toestel te openen. Er bestaat het risico op een elektrische schok en blootstelling aan laserradiatie. Contacteer bevoegd personeel als het toestel hersteld moet worden.

5. Reinigen

Alvorens het toestel te reinigen dient het afgesloten te worden van de netstroom. Gebruik geen vloeistoffen of spuitbussen. Gebruik alleen een licht bevochtigd zacht doekje om de buitenkant van het toestel te reinigen.

6. Disk

Gebruik geen onregelmatig gevormde disks met een stervorm of een hartvorm, omdat daardoor het toestel slecht zou werken. Plak geen sticker, tape of lijm op de disk. Stel de disk niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen. Raak de oppervlakte van de disk niet aan. Neem de disk vast bij de rand. Reinig de disk met een proper doekje vanuit het midden naar de buitenkant toe. Haal de disk na de weergave uit het toestel en steek hem in zijn doosje. Dit toestel geeft disks weer volgens de programma-inhoud die de producten eraan hebben gegeven. Daarom kan het ook gebeuren dat bepaalde functies niet beschikbaar zijn.

7. Regionale code

De DVD-speler en de DVD-disks hebben een regionale code. De code van de disks moet overeenkomen met die van de speler. Als dat niet is, kan de disk niet worden weergegeven. De code van dit toestel is regio 2. DVD-disks met een andere code kunnen niet afgespeeld worden.

INSTALLATIE IN DE WAGEN

Stop de monitor en DVD-speler in de draagtas en bevestig de riemen rond de hoofdsteun.

OPMERKING: 1. Zorg ervoor dat het slot van de riem niet op het scherm terecht komt.



VOEDING EN INSTALLATIE

1. Voeding thuis

Steek de plug van de AC-adapter in de DC –stekker van het toestel en sluit het andere uiteinde aan op de netstroom 110-240V AC.

2. Voeding in de wagen

Steek de plug van de sigarenaansteker adapter in de DC-stekker van het toestel en steek het andere uiteinde in de sigarenaansteker.

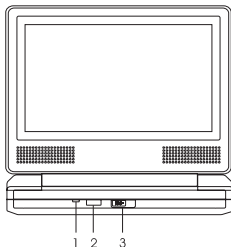
OPMERKING: Haal het toestel van de stroombron als het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.

3. Gebruik van de ingebouwde oplaadbare batterij

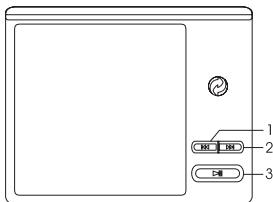
OPMERKING: Het volledig opladen van de batterij duurt ongeveer vijf uur en levert dan stroom voor een gebruik van ongeveer 2,5 uur. Bij de allereerste oplaadbeurt dient de batterij gedurende minstens 8 uur opgeladen te worden.

UITZICHT VAN HET TOESTEL

1. VOORZIJDJE VAN DE DVD-SPELER



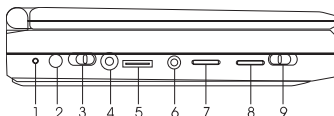
- 1) LED: licht rood op wanneer het toestel ingeschakeld is.
- 2) Infrarood ontvanger: ontvangt de instructies van de afstandsbediening.
- 3) Open toets: om de DVD-lade te openen.



2. TOETSEN OP DE DVD-SPELER

- 1) 'Previous' toets: om terug te gaan naar de vorige titels, hoofdstukken of nummers.
- 2) 'Next' toets: om naar de volgende titels, hoofdstukken of nummers te gaan.
- 3) Weergave/pauze: om de weergave te starten en een stilstaand beeld te maken.

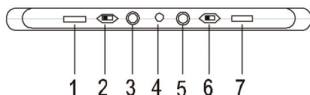
3.LINKERKANT VAN DE DVD-SPELER



- 1) Oplaad LED: deze licht op wanneer de batterij opgeladen wordt.
- 2) DC-ingang: sluit hier de AC-adapter of de sigarenaansteker adapter aan.
- 3) AV aan/uit schakelaar: zet deze in UIT om de interne DVD-speler te gebruiken en zet deze in AAN om een externe AV-bron weer te geven.
- 4) AV-aansluiting: sluit hier de AV-kabel aan voor een bijkomende monitor of andere bron.
- 5) E-poort: voor aansluiting van een Tv-tuner of een spelconsole in AV IN mode.
- 6) Hoofdtelefoonaansluiting: sluit hier een hoofdtelefoon aan; de luidspreker wordt uitgeschakeld.
- 7) Helderheid: om de helderheid in te stellen.
- 8) Volume: om het volume te regelen.
- 9) Aan/uit-schakelaar.

MONITOR

- 1) Helderheidsregelaar
- 2) Power on/off schakelaar
- 3) AV ingangsbuis
- 4) DC 9V ingangsbuis
- 5) Uitgangsbuis voor koptelefoon
- 6) Up/down schakelaar (+/-)
- 7) Volumeregelaar



AFSTANDSBEDIENING

1) Setup: om naar het instelmenu te gaan.

2) Up: om naar boven te gaan.

3) Previous: om naar vorige titels, hoofdstukken of nummers te gaan.

4) Enter: om in het menu een selectie te bevestigen.

5) Left/REW: om naar links te gaan en om achterwaarts terug te spoelen aan een verhoogde snelheid van 2, 4, 8, 16 of 32 maal.

6) Down: om naar beneden te gaan.

7) Numerieke toetsen: om een programma te maken of het paswoord in te brengen.

8) Display: om informatie over de disk op te roepen.

9) Zoom: om op een beeld in te zoomen.

10) Subtitle: om één van de talen voor ondertitels te kiezen.

11) Next: om naar volgende titels, hoofdstukken of nummers te gaan.

12) A-B repeat: om een door u bepaald deel van de disk te herhalen.

13) Right/FF: om naar rechts te gaan en om snel voorwaarts te gaan aan een verhoogde snelheid van 2, 4, 8, 16 of 32 maal.

14) 1/ALL: om een titel of hoofdstuk op een DVD te herhalen.

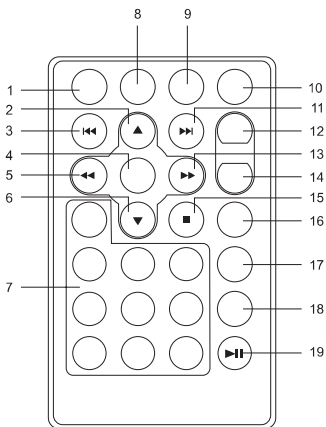
15) Stop: om de weergave te stoppen.

16) Menu: om het DVD-menu te openen en te sluiten.

17) Audio: om één van de gesproken talen te kiezen.


18) Hoek: om een beeldhoek te kiezen (indien beschikbaar op de DVD-disk).

19) Play/pause: om de weergave te starten en te pauzeren.



INSTELLINGEN

1. Pagina voor algemene instellingen

1) Zonder dat er een disk in de speler is, druk op SETUP om het hoofdscherm van het instelmenu op te roepen. De pagina voor algemene instellingen verschijnt en tegelijkertijd wordt "  " aangeduid. Druk opnieuw op SETUP om het menu te verlaten en terug te komen op de laatste weergavenmodus.

2) Druk op ENTER. 'TV display' wordt aangeduid.

3) Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om andere menu's te selecteren.

4) Druk op ►► om in het submenu te gaan.

5) Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om het submenu te selecteren en druk op ENTER om de keuze te bevestigen.

6) Herhaal stappen 3-5 voor de andere menu's.

OPMERKING: druk op ◀ om terug te gaan naar het vorig menu.

a) TV display

* Normal/PS: wanneer de speler een uitgangssignaal naar een normale TV stuurt, wordt een normaal beeld op het volledige scherm getoond.

* Normal/LB: wanneer de speler een uitgangssignaal naar een normale TV stuurt, wordt een normaal beeld weergegeven met bovenaan en onderaan een zwarte strook.

* Wide: wanneer de speler een uitgangssignaal naar een breedbeeld TV stuurt, wordt een volledig breedbeeld weergegeven.

b) Hoekmarkering

* Aan: op het scherm wordt een hoekmarkering aangeduid (indien de optie op de disk beschikbaar is).

* Uit: de hoekmarkering wordt niet weergegeven.

OPMERKING: niet alle disks beschikken over de hierboven genoemde eigenschappen. De mogelijkheden hangen af van de disk.

c) OSD taal

Kies de taal die u bij OSD wil gebruiken.

d) Screensaver

* Aan: stelt de screensaver in werking.

* **OPMERKING:** de DVD-speler activeert de screensaver vijf minuten nadat steeds hetzelfde beeld op het scherm is gebleven.

* Uit: de screensaver is niet in werking.


e) Laatste geheugen

* Aan: de speler keert terug naar de laatste positie op de disk

* Uit: de speler keert niet terug naar de laatste positie op de disk.

OPMERKING: het laatste geheugen werkt alleen wanneer op de Open toets gedrukt werd.

2. Instelling van de videokwaliteit

1) In het instelmenu, gebruik de ◀ of ▶ toetsen om 'Videokwaliteit' te selecteren. Het symbool "  " licht op. Druk ENTER om in het menu te gaan.

2) Druk ENTER en 'Helderheid' wordt aangeduid.

3) Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om andere menu's te selecteren.

4) Druk op ▶ om in het submenu te gaan.

5) Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om de helderheid in te stellen en druk ENTER om de instelling te bevestigen.

6) Herhaal stappen 3-5 voor de andere menu's.

OPMERKING: druk op ENTER om terug te gaan naar het vorig menu.


a) Helderheid

b) Contrast

c) Kleur


d) Saturatie

3. Paswoord

Zonder dat er een disk in het toestel is, druk SETUP om naar het instelmenu te gaan. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om 'Paswoord menu' te selecteren. Het symbool "  " verschijnt. Druk ENTER om in het menu te gaan. Druk ENTER tweemaal om naar het menu te gaan om het paswoord te wijzigen. Breng het oude paswoord of het standaard paswoord in, dan het nieuwe paswoord en bevestig het nieuwe paswoord. Druk ENTER om te bevestigen.

OPMERKING: indien u uw paswoord vergeten bent, kan u 3308 gebruiken.

4. Voorkeurenmenu

1) Zonder dat er een disk in het toestel is, druk SETUP om naar het instelmenu te gaan. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om 'Voorkeurmenu' te selecteren. Het symbool "  " verschijnt. Druk ENTER om in het menu te gaan.

2) Druk ENTER en 'Audio' wordt aangeduid.

3) Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om andere menu's te selecteren.

4) Druk op ▶ om in het submenu te gaan.

5) Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om het submenu te kiezen en druk ENTER om de keuze te bevestigen.

6) Herhaal stappen 3-5 voor de andere menu's.

OPMERKING: druk op ◀ om terug te gaan naar het vorig menu.

a) Audio b) Ondertitels c) Diskmenu

OPMERKING: de selectie van de gesproken taal en die van de ondertitels hangt af van de beschikbare talen op de disk. Als de gekozen taal op de disk niet beschikbaar is, zal de speler de taal weer geven die op de disk beschikbaar is.

d) Ouderlijke controle

Selecteer in het voorkeurmenu 'Ouderlijke controle' met de ▲ of ▼ toetsen. Druk op om in het submenu te gaan.

Selecteer het gewenste niveau met de ▲ of ▼ toetsen bij disks die een blokkeerfunctie of verschillende niveaus bevatten. De niveaus gaan van het laagste niveau (1 kindveilig) tot het hoogste niveau (8 volwassenen). Druk ENTER en breng dan het 4-cijfer paswoord in. Druk weer ENTER om het gewenste niveau te bevestigen.

- 1 KID SAFE (kindveilig)
- 2 G (algemeen publiek)
- 3 PG (ouderlijke steun gewenst)
- 4 PG 13 (ouderlijke steun aangewezen)
- 5 PGR (ouderlijke steun heel sterk aangewezen)
- 6 R (beperkt)
- 7 NC-17 (niet geschikt voor onder 17 jaar)
- 8 ADULT (volwassenen)

OPMERKING: niveau 8 (volwassenen) is de standaard instelling.

e) Standaardinstelling

Selecteer in het voorkeurmenu 'Standaard' met de ▲ of ▼ toetsen. Druk op om in het submenu te gaan. Druk ENTER om alle instellingen terug op de fabrieksstandaard te brengen.

OPMERKING: het niveau van de ouderlijke controle wordt hiermee niet beïnvloed. Het standaard paswoord is 3308. Dit paswoord is altijd geldig, zelfs indien u uw eigen paswoord gewijzigd heeft. Om te vermijden dat anderen die standaard paswoord zouden gebruiken om het niveau van de ouderlijke controle te wijzigen, noteer het paswoord ergens anders en verwijder het uit deze handleiding. Het instellen van het niveau van ouderlijke controle is op sommige disks mogelijk, op andere dan weer niet.

AANSLUITING AAN ANDERE APPARATUUR

1. AV uit

Aansluiten aan andere TV of monitor.

a. Zet de AV in/out schakelaar in de UIT positie.

b. Steek het uiteinde (1/8" stereo plug) van de meegeleverde AV-kabel in de AV-aansluiting van de DVD-speler en het andere uiteinde aan de ingangen van de TV of monitor (wit = linkerkanaal, rood = rechterkanaal, geel = video).

2. AV in

Gebruik de AV-aansluiting om een spelconsole of een camcorder aan te sluiten.

a. Zet de AV in/out schakelaar in de IN positie.

b. Steek het uiteinde (1/8" stereo plug) van de meegeleverde AV-kabel in de AV-aansluiting van de DVD-speler en het andere uiteinde aan de uitgangen van de spelconsole of camcorder (wit = linkerkanaal, rood = rechterkanaal, geel = video).

3. E-poort

a) Ontvangen van TV-programma's via een optionele TV-tuner

* Sluit de Tv-tuner aan op de E-poort van de DVD-speler.

* Zet de AV in/uit schakelaar in de IN positie.

* Nadat de zenders opgezocht geweest zijn kunnen de numerieke toetsen gebruikt worden om een zender te selecteren.

b) Spelletjes met een optionele spelconsole

* Refereer naar de gebruiksaanwijzing van de spelconsole.

SPECIFICATIES

Bruikbare disks:	DVD/CD/MP3/JPEG/MPEG4
Signaal systeem:	PAL
Grootte scherm:	7"
Signaal/ruis-verhouding:	beter dan 60 dB
Dynamisch bereik:	meer dan 85 dB
Voeding:	DC 9V
Gebruikstemperatuur:	5-35° C
Gewicht:	0,76 kg
Afmetingen (b x d x h):	190 x 152 x 38 mm

Monitor:	
Signaal systeem:	PAL
Grootte scherm:	7"
Voeding:	DC 9V-12V
Afmetingen (b x d x h)	190 x 196 x 12mm
Gewicht:	0,327kg

HULP BIJ PROBLEMEN

Geen geluid of vervormd geluid

Controleer of de DVD-speler goed is aangesloten. Controleer of alle stekkers goed in de contacten aangebracht zijn.

Kan niet door een film 'spoelen'

U kan niet snel vooruit gaan tijdens de opening van de film of tijdens de waarschuwingsinformatie die weergegeven wordt, omdat de disk dat niet mogelijk maakt.

Het icoon verschijnt op het scherm

De gekozen functie kan op dit ogenblik niet uitgevoerd worden omdat:

1. De software van de disk het niet toelaat;
2. De software van de disk niet over de functie beschikt (bv. hoeken)
3. De functie op het ogenblik niet beschikbaar is;
4. U heeft een nummer van een titel of een hoofdstuk gevraagd dat niet bestaat.

Het beeld is vervormd

1. De disk kan beschadigd zijn. Probeer een andere disk.
2. Het is normaal dat er een zekere vervorming optreedt tijdens snelle voorwaartse of achterwaartse weergave.

Geen snelle voorwaartse of achterwaartse weergave

1. Sommige disks hebben delen die dit niet toelaten. Ook springen naar vorige of volgende nummers kan niet mogelijk zijn.
2. U kan niet snel vooruit gaan tijdens de opening van de film of tijdens de waarschuwingsinformatie die weergegeven wordt, omdat de disk dat niet mogelijk maakt.

De infrarood ontvanger werkt niet

1. Controleer de batterijen van de afstandsbediening.
2. Controleer of de infrarood ontvanger niet afgedekt is.
3. Controleer dat de afstandsbediening goed gericht is op de infrarood ontvanger.

De disk speelt niet

1. Plaats de disk met de bedrukte zijde naar boven.
2. Controleer het type disk. Deze speler is geschikt voor digitale videodisks, audio CD's en MP3's.

De weergave start, maar stopt plots

1. DVD-disks en DVD-spelers hebben een regionale code. De codes van de disks en de speler moeten identiek zijn. Deze DVD-speler heeft regionale code 2.
2. De disk is vuil. Reinig hem.
3. Er heeft zich condensatie gevormd. Wacht totdat de condensatie verdampt is.

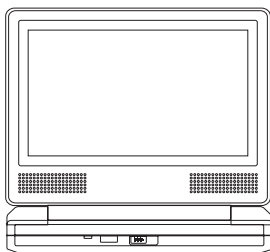


Dit symbool, aangebracht op het product of in de gebruiksaanwijzing, betekent dat elektrische of elektronische apparatuur niet tezamen met ander huisafval verwijderd mag worden. Er bestaan gescheiden ophaalsystemen in Europa. Contacteer de lokale autoriteiten of uw dealer voor verdere informatie.

Om de prestaties te verbeteren kunnen de technische specificaties en de design van het toestel zonder voorafgaande verwittiging gewijzigd worden.

SALORA

DVP-7005TWIN



MONITEUR LCD 7" AVEC LECTEUR DVD
AVEC DOUBLE ECRAN 7"

ACCESSOIRES

- 1 x Adaptateur AC/DC
- 1 x Télécommande avec pile
- 1 x Manuel d'instructions
- 1 x Câble audio/vidéo
- 1x adaptateur allume-cigares
- 1x sac lecteur dvd
- 1 x sac moniteur
- 1 x 2,5m Câble audio/vidéo

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce moniteur LCD 7" avec lecteur DVD. Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. La documentation vous assiste pendant l'installation et vous garantit d'obtenir les meilleurs résultats. Gardez le manuel d'instructions pour utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

1. Emplacement

Afin d'éviter du feu ou des chocs électriques, l'appareil ne peut pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Ne le mettez pas sur une table, un pied ou un objet instable afin d'éviter qu'il tombe. Ne le mettez pas à côté d'aimants forts, des sources de chaleur, dans le soleil ou dans des endroits poussiéreux. Quand vous déplacez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud, la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil. Quand vous déplacez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud, attendez une heure avant d'utiliser l'appareil ou enlevez le disque et laissez l'appareil en fonction jusqu'au moment où la condensation s'est évaporée.

2. Installation

Assurez-vous que le lecteur DVD est installé selon les instructions et illustrations de ce manuel.

3. Attention

Ne poussez pas des objets dans les ouvertures de l'appareil et ne versez pas des liquides sur l'appareil (ce qui peut causer des feux ou des chocs électriques). Ne placez pas des objets lourds sur l'appareil. Afin d'assurer une bonne ventilation, ne couvrez pas les ouvertures avec un morceau de tissu ou d'autre matériel. Ne mettez pas l'appareil à côté d'un feu ouvert comme une bougie. Il est dangereux de remplacer l'accu incorrectement. Remplacez l'accu avec le même type ou un type équivalent. Tenez compte du milieu quand vous vous disposez de l'ancien accu. N'utilisez pas l'appareil dans des températures qui dépassent 40° C.

4. Dé assemblage

N'ouvrez pas le cabinet de l'appareil. Vous risquez un choc électrique et l'exposition à des rayons laser. Contactez un spécialiste quand l'appareil doit être réparé.

5. Nettoyage

Retirez la prise courant secteur avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez pas des liquides ou des aérosols. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

6. Disque

N'utilisez pas des disques avec des formats inhabituels (forme de cœur ou d'étoile) car ceci peut causer des mal fonctionnements. Ne collez pas un sticker ou du papier sur le disque. N'exposez pas le disque à la lumière soleil ou à la chaleur. Ne touchez pas la surface du disque. Prenez le disque au bord. Nettoyez le disque avec un chiffon du centre vers le bord. Après lecture, enlevez le disque du lecteur et mettez le dans son boîtier. Ce lecteur reproduit les disques en tenant compte de l'information que les producteurs y ont enregistré. Raison pourquoi certaines fonctions ne sont pas toujours disponibles.

7. Code régional

Les lecteurs DVD et les disques DVD possèdent un code régional. Le code du disque doit correspondre avec le code du lecteur. Sinon, le disque ne peut pas être lu. Ce lecteur possède le code régional 2. Les disques avec autres codes régionaux ne peuvent pas être reproduit.

INSTALLATION DANS LA VOITURE

Mettez le moniteur/lecteur dans le sac et mettez les ceintures autour de l'appuie-tête.

REMARQUE: 1. Faites attention que la fermeture du ceinture ne touche pas l'écran.



ALIMENTATION ET INSTALLATION

1. A la maison

Connectez l'adaptateur AC/DC à la prise DC du lecteur et au prise courant secteur (110-240V AC).

2. Dans la voiture

Connectez l'adaptateur allume-cigares à la prise DC du lecteur et au allume-cigares de la voiture

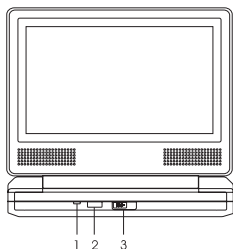
REMARQUE : Déconnectez l'alimentation quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps.

3. Utilisation de l'accu incorporé

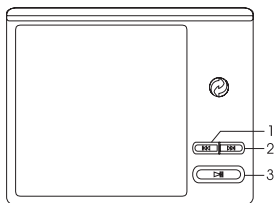
REMARQUE: Il faut environ cinq heures pour recharger complètement l'accu, qui possède alors une capacité pour 2,5 heures. Le premier chargement doit durer au moins 8 heures.

IMAGES DE L'UNITE

1. Panneau frontal du lecteur DVD



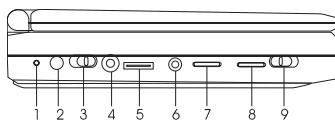
- 1) LED : s'allume en rouge quand l'appareil est en fonction.
- 2) Récepteur infrarouges pour recevoir les signaux de la télécommande.
- 3) Open : pour ouvrir le tiroir DVD.



2. Boutons sur le lecteur DVD

- 1) Previous : pour aller vers un titre, un chapitre ou un numéro précédent.
- 2) Next : pour aller vers un titre, un chapitre ou un numéro suivant.
- 3) Play/pause : pour démarrer la lecture et pour obtenir une image à l'arrêt.

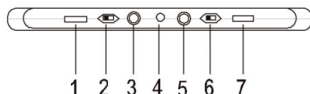
3. Côté gauche du lecteur



- 1) Indicateur LED : s'allume quand l'accu se recharge.
- 2) Prise DC : pour connecter l'adaptateur AC/DC ou l'adaptateur al-lume-cigares.
- 3) Commutateur AV in/out : mettez en position IN pour utiliser le lec-teur DVD interne, mettez en position OUT pour utiliser une source extérieure.
- 4) Prise AV : pour connexion au moniteur additionnel ou source ex-térieure.
- 5) Porte E : pour connecter un tuner TV ou une console de jeu.
- 6) Prise casque d'écoute, l'haut-parleur est coupé.
- 7) Luminosité : pour régler la luminosité.
- 8) Volume : pour régler le volume.
- 9) Power on/off : pour mettre l'appareil en et hors fonction.

MONITEUR

- 1) Touche de réglage de luminosité UP/DOWN
- 2) Touche de mise sous/hors tension
- 3) Entrée AV In
- 4) Entrée DC 9-12V
- 5) Prise casque
- 6) Touche UP/DOWN (Haut/Bas)
- 7) Volume



TELECOMMANDE

1) Setup : pour entrer dans le menu des réglages.

2) Up : pour aller vers le haut.

3) Previous : pour aller vers titre, chapitre, numéro précédent.

4) Enter : pour confirmer la sélection dans les menus.

5) Left/REW : pour aller vers la gauche, pour recherche rapide en arrière à une vitesse 2, 4, 8, 16 ou 32 fois plus rapide.

6) Down : pour aller vers le bas.

7) Touches numériques : pour programmer et pour entrer le mot de passe.

8) Display : pour afficher des informations du disque.

9) Zoom : pour agrandir l'image.

10) Subtitle : pour sélectionner la langue des sous-titres.

11) Next : pour aller vers le titre, chapitre ou numéro suivant.

12) A-B Repeat : pour répéter une section du disque que vous avez déterminé.

13) Right/FF : pour aller vers la droite, pour recherche rapide en avant à une vitesse 2, 4, 8, 16 ou 32 fois plus rapide.

14) 1/ALL : pour répéter un titre ou chapitre.

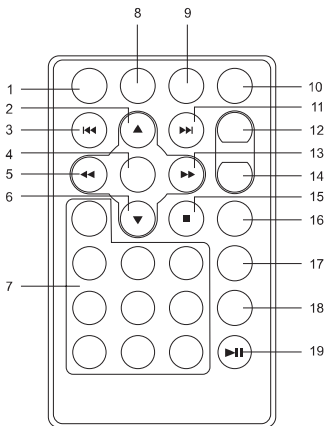
15) Stop : arrêt de la lecture.

16) Menu : pour ouvrir et fermer le menu DVD.

17) Audio : pour choisir la langue parlée.


18) Angle : pour choisir l'angle de prise de vue (si disponible sur disque)

19) Play/pause : pour démarrer et pauser la lecture.



REGLAGES

1. Menu réglages généraux

- 1) Sans disque dans le lecteur, poussez SETUP pour entrer dans le menu principal et le menu réglages généraux apparaît. En même temps le symbole '  ' apparaît. Repoussez SETUP pour quitter le menu et pour revenir au dernier mode de lecture.
- 2) Poussez le bouton ENTER. 'TV display' est affiché.
- 3) Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner les autres menus dans le menu principal.
- 4) Poussez ► pour entrer dans le sous-menu.
- 5) Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu et poussez ENTER pour confirmer.
- 6) Répétez points 3-5 pour les autres menus.

REMARQUE : poussez ◀ pour revenir au menu précédent.

a) Ecran TV

- * Normal/PS : quand le lecteur transmet un signal vers un TV normal, une image normale remplit entièrement l'écran.
- * Normal/LB : quand le lecteur transmet un signal vers un TV normal, une image normale apparaît sur l'écran avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.
- * Wide : quand le lecteur transmet un signal vers un TV à écran large, une image remplit entièrement l'écran.

b) Symbole Angle

- * En fonction : l'écran affiche le symbole angle (quand l'option est disponible sur le disque).
- * Hors fonction : l'écran n'affiche pas le symbole angle.

REMARQUE : pas tous les disques offrent les possibilités mentionnées ci-dessus. Les possibilités dépendent du contenu du disque.

c) Langue OSD

Choisissez la langue que vous voulez utiliser pour le OSD.

d) Screensaver

* En fonction : le screensaver est utilisé.

* **REMARQUE:** le screensaver se met en fonction si pendant cinq minutes l'écran affiche la même image.

* Hors fonction : le screensaver n'est pas utilisé.

e) Dernière mémoire

* En fonction: le lecteur retourne au dernière position de lecture du disque.

* Hors fonction: le lecteur ne retourne pas au dernière position de lecture du disque.

REMARQUE: cette fonction est uniquement possible quand le bouton Open a été poussé.

2. Réglages qualité vidéo

1) Dans le menu des réglages, poussez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner 'Réglages qualité vidéo'. Le symbole '🎥' est affiché. Poussez ENTER pour entrer dans le menu.

2) Poussez ENTER et 'Luminosité' est marqué.

3) Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner les autres menus.

4) Poussez ▶ pour entrer dans le sous-menu.

5) Poussez les boutons ◀ ou ▶ pour effectuer le réglage et poussez ENTER pour confirmer.

6) Répétez les points 3-5 pour les autres menus.

REMARQUE: poussez ◀ pour revenir au menu précédent.

a) Luminosité

b) Contraste

c) Couleur

d) Saturation

3. Mot de passe

Sans disque dans le lecteur, appuyez sur SETUP pour entrer dans le menu réglages. Appuyez sur les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner 'Menu réglage mot de passe'. Le symbole '🔒' est affiché. Appuyez sur ENTER pour entrer dans le menu. Appuyez sur ENTER deux fois pour entrer dans le menu pour changer le mot de passe. Introduisez l'ancien mot de passe ou le mot de passe standard, introduisez le nouveau mot de passe et confirmez le nouveau mot de passe. Appuyez sur ENTER pour mémoriser.

REMARQUE: si vous oubliez le mot de passe, vous pouvez toujours utiliser 3308 comme mot de passe.

4. Menu des préférences

1) Sans disque dans le lecteur, appuyez sur SETUP pour entrer dans le menu réglages. Appuyez sur les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner 'Menu des préférences'. Le symbole '⚙️' est affiché. Appuyez sur ENTER pour entrer dans le menu.

2) Appuyez sur ENTER et 'Audio' est marqué.

3) Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner les autres menus.

4) Appuyez sur ▶ pour entrer dans le sous-menu.

5) Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu et appuyez sur ENTER pour confirmer.


6) Répétez les points 3-5 pour les autres menus.

REMARQUE: appuyez sur ◀ pour revenir au menu précédent.

a) Audio b) Sous-titres c) Menu disque

REMARQUE: le choix de la langue parlée (audio) et de la langue pour les sous-titres est limité par les langues offertes sur le disque. Si la langue sélectionnée ne se trouve pas sur le disque, le lecteur utilisera la langue disponible sur le disque.

d) Contrôle parental


Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner 'contrôle parental' dans le menu des préférences. Poussez  pour entrer dans le sous-menu.

Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau désiré. Les niveaux sont affichés du plus bas (1 – enfants) jusqu'au plus haut (8 – adultes). Poussez ENTER et entrez votre mot de passe (4 chiffres). Repoussez ENTER pour confirmer votre choix.

- 1 KID SAFE (enfants)
- 2 G (audience générale)
- 3 PG (assistance parents désirée)
- 4 PG13 (assistance parents recommandée)
- 5 PGR (assistance parents fortement recommandée)
- 6 R (limité)
- 7 NC-17 (pas pour enfants plus jeunes que 17 ans)
- 8 ADULT (adultes)

REMARQUE: le niveau 8 est le niveau standard.

e) Réglages standards (default)

Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner 'réglages standards' dans le menu des préférences. Poussez  pour entrer dans le sous-menu. Poussez ENTER pour remettre tous les réglages au niveau standard (niveau d'usine).

REMARQUE: le niveau de contrôle parental n'est pas affecté par la remise des réglages au niveau standard. Le mot de passe standard est 3308. Ce mot de passe est toujours utilisable, même si vous avez changé le mot de passe. Afin d'éviter que d'autres personnes puissent utiliser ce mot de passe pour changer le niveau de contrôle parental, mémorisez le mot de passe sur un autre document et enlevez-le de ce manuel d'instructions. Le niveau parental est réglable sur certains disques, mais pas sur d'autres.

CONNEXIONS AVEC D'AUTRES APPAREILS

1. AV Out

Connexion avec un autre TV ou moniteur.

Mettez le commutateur AV in/out en position OUT.

Connectez le câble audio/vidéo livré (prise 1/8" stéréo) à la sortie AV du lecteur et aux entrées du TV ou moniteur (blanc = canal gauche, rouge = canal droit, jaune = vidéo).

2. AV In

Pour connexion à la console de jeux ou caméscope.

Mettez le commutateur AV in/out en position IN.

Connectez le câble audio/vidéo livré (prise 1/8" stéréo) à l'entrée AV du lecteur et aux sorties de la console de jeux ou du caméscope (blanc = canal gauche, rouge = canal droit, jaune = vidéo).

3. Porte E

a) Réception des programmes de TV par un tuner TV optionnel

- * Connectez le tuner TV à la porte E du lecteur.
- * Mettez le commutateur AV in/out en position IN.
- * Quand les émetteurs sont mémorisés, vous pouvez utiliser les touche numérique pour sélectionner l'émetteur.

b) Refereer naar de gebruiksaanwijzing van de spelconsole

- * Référez-vous au manuel d'instructions de la console de jeux.

SPECIFICATIONS

Disques compatibles :	DVD/CD/MP3/JPEG/MPEG4
Système signal :	PAL
Format écran :	7"
Rapport S/B :	meilleur que 60 dB
Plage dynamique :	meilleur que 85 dB
Alimentation :	DC 9V
Températures d'utilisation :	5-35° C
Poids :	0.76 kg
Dimensions (l x p x h) :	190 x 152 x 38 mm

Moniteur

Système signal:	PAL
Format écran:	7"
Alimentation:	DV 9V-12V
Dimensions (L x P x H):	190 x 196 x 12mm
Poids:	0,372kg

AIDE EN CAS DE DIFFICULTES

Pas de son ou distorsion

Vérifiez que les connexions sont bien faites. Contrôlez que les prises sont bien mis sur les entrées et sorties.

On ne peut pas avancer dans le film

Vous ne pouvez pas avancer rapidement dans les images d'ouverture et l'image d'avertissement du film, car ceci est défendu.

Le symbole apparaît sur l'écran

La fonction désirée ne peut pas être utilisée à ce moment parce que:

1. Le software du disque ne le permet pas.
2. Le software du disque ne comporte pas cette fonction (p.e. angles).
3. La fonction n'est pas disponible à ce moment.
4. Vous avez sélectionné un numéro de titre ou chapitre que n'existe pas.

Distorsion dans l'image

1. Le disque peut être endommagé. Essayez un autre disque.
2. Il est normal qu'une distorsion apparaît pendant l'avancement ou le retour rapide.

Pas d'avancement ou retour rapide

1. Sur certains portions du disque l'avancement rapide n'est pas disponible.
2. Vous ne pouvez pas avancer rapidement dans les images d'ouverture et l'image d'avertissement du film, car ceci est défendu.

Télécommande ne fonctionne pas

1. Contrôlez les piles de la télécommande.
2. Vérifiez que le récepteur à infrarouges n'est pas bloqué.
3. Vérifiez que la télécommande est bien dirigée vers le récepteur à infrarouges.

Le disque ne se reproduit pas

1. Mettez le disque avec la face imprimée vers le haut.
2. Contrôlez le type de disque. Ce lecteur peut reproduire les disques vidéo numériques, CD audio et MP3.

La lecture démarre mais s'arrête

1. Les lecteurs DVD et disques DVD possèdent un code régional. Quand le code régional du disque ne correspond pas avec celui du lecteur, le disque ne peut pas être reproduit. Ce lecteur possède le code régional 2.
2. Le disque est sale. Nettoyez-le.
3. La condensation s'est formée. Attendez que la condensation s'est évaporée.

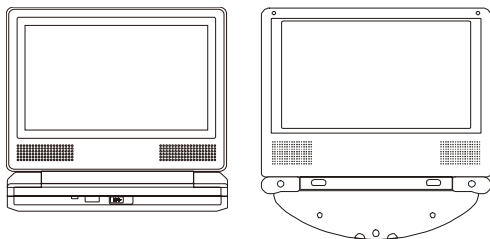


Ce symbole sur le produit ou dans le manuel d'instructions signifie que les appareils électriques ou électroniques ne peuvent pas être écartés avec les autres déchets domestiques. Il existe d'autres systèmes de collection pour ce genre de produits. Pour plus d'informations, consultez les autorités locaux ou votre revendeur.

Afin d'améliorer les performances, les spécifications techniques et le design de ce produit peuvent être changés sans préavis.

SALORA

DVP-7005TWIN



TRAGBARER DVD-PLAYER MIT TWIN-MONITOR 7"

ZUBEHÖR:

1 x Netzteil

1 x Fernbedienung mit Batterie

1 x Bedienungsanleitung

1 x Audio-/Video-Kabel

1 x Audio-/Video-Adapter

1 x Adapter für Zigarettenanzünder

1 x Tragetasche

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des tragbaren DVD-Players mit 7"-LCD-Zweitmonitor.

Bitte lesen Sie die mitgelieferte Bedienungsanleitung vollständig durch, ehe Sie das Gerät verwenden. Die Anleitung hilft Ihnen bei der richtigen Installation des Systems, damit gewährleistet ist, dass Ihr Gerät auch einwandfrei funktioniert. Bitte heben Sie die Anleitung auf, damit Sie später bei Bedarf darin nachschlagen können.

HINWEISE UND WARNUNGEN

1 Aufstellung

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verhindern, Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen aussetzen. Stellen Sie das Gerät nicht auf einer unstabilen Unterlage wie z.B. Rollwagen, Ständer, Stative, Halterungen oder wackeligen Tischen auf, von denen es herunterfallen kann. Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern, Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und übermäßigem Staub fern. Wenn das Gerät aus einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann sich Feuchtigkeit im Gerät niederschlagen. Wenn Sie das Gerät aus einem kalten in einen warmen Raum bringen, warten Sie bitte etwa eine Stunde, ehe Sie das Gerät einschalten, oder nehmen Sie die DVD heraus und lassen Sie das Gerät eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

2 Installation

Der tragbare DVD-Player ist entsprechend der Anleitung und den Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung zu installieren.

3 Vorsicht

Keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Gerät schieben. Keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät schütten oder sprühen (dies kann zu Brand oder Stromschlag führen). Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen. Die Öffnungen des Geräts dürfen nicht mit Tüchern oder anderem verdeckt oder blockiert werden, da sonst keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist und das Gerät

nicht einwandfrei funktioniert. Gerät von offenen Flammen, wie Feuer, Kerzen usw. fernhalten. Falsche Batterien sind gefährlich. Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Batterie für die Fernsteuerung verwenden und die Batterie richtig einlegen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie desselben oder vergleichbaren Typs. Zum Schutz der Umwelt die Batterie bitte vorschriftsmäßig entsorgen. Das Gerät nicht bei Temperaturen über 40 Grad Celsius verwenden.

4 Zerlegen

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Es besteht Stromschlaggefahr, und/oder Sie können sich der Laserstrahlung aussetzen. Wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Servicetechniker, wenn das Gerät repariert werden muss.

5 Gerät reinigen

Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Wischen Sie nur das Äußere des Geräts mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

6 Disks

Verwenden Sie keine Disks mit unregelmäßiger Form wie z.B. herz- oder sternförmige DVDs, da diese eine Fehlfunktion des Geräts verursachen können. DVD oder CD nicht bekleben (Papier, Klebeband, Klebstoff). DVD bzw. CD keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen.

Oberfläche der DVD oder CD nicht berühren. Fassen Sie die DVD oder CD an den Rändern an. Reinigen Sie die DVD oder CD, indem Sie sie mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen abwischen. Nehmen Sie die DVD bzw. CD nach dem Abspielen aus dem Gerät und heben Sie sie in ihrer Hülle auf. Einige Abspielfunktionen können durch die Software reguliert werden. Da das Gerät nur DVD- oder CD-Inhalte abspielt, die in der Software programmiert sind, stehen einige Wiedergabefunktionen möglicherweise nicht zur Verfügung. Bitte ziehen Sie die der DVD bzw. CD beiliegende Anleitung zu Rate.

7 Regionalkodierung

Sowohl der DVD-Player als auch die DVD sind nach Regionen kodiert. Diese Regionalcodes müssen übereinstimmen, damit die DVD abgespielt werden kann. Wenn die Regionalcodes nicht übereinstimmen, kann die DVD nicht abgespielt werden. Der Regionalcode dieses Geräts ist 2. DVDs mit anderen Regionalcodes können mit diesem Gerät nicht abgespielt werden.

INSTALLATION IM AUTO

Legen Sie den Monitor und den tragbaren DVD-Player in die Tragetasche und legen Sie die Gurte um die Kopfstütze.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass die Schnalle am Gurt nicht auf den Monitor schlagen kann.



ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

1 Anschluss an die Hausstromversorgung

Stecken Sie das eine Ende des Netzteils in die DC-Buchse an der Seite des Geräts und schließen Sie das andere Ende an eine Wandsteckdose (110~240V Wechselstrom) an.

2 Stromversorgung im Auto

Stecken Sie das eine Ende des Zigarettenanzünderadapters in die DC-Buchse am Gerät und schließen Sie das andere Ende an den Zigarettenanzünder an.

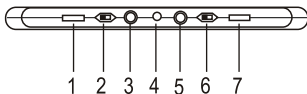
HINWEIS: Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

3 Verwendung des eingebauten Akkus

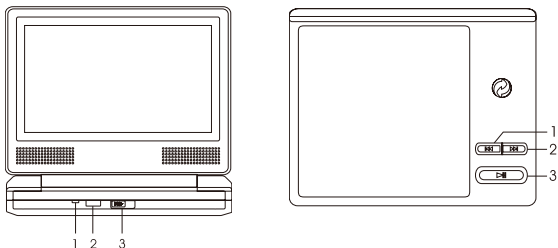
HINWEIS: Die vollständige Aufladung des Akkus dauert ca. fünf Stunden. Ein vollständig aufgeladener Akku reicht für eine Abspielzeit von rund 2,5 Stunden. Laden Sie den Akku beim ersten Mal bitte länger als 8 Stunden auf.

GERÄTEANSICHT

1 UNTERSEITE DES ZWEITMONITORS



- 1) Helligkeit AUF/AB: Einstellen der Bildhelligkeit
- 2) Strom EIN/AUS
- 3) AV-Eingang (Steckbuchse): Verbindung zum DVD-Player
- 4) DC-Eingang (Steckbuchse): hier entweder das Netzteil oder den Autoadapter anschließen.
- 5) Kopfhöreranschluss (Steckbuchse). Bei Anschluß eines Kopfhörers wird der Lautsprecher stumm geschaltet.
- 6) Umschalter: Displayumschaltung (OBEN/UNTEN)
- 7) Lautstärke AUF/AB: Lautstärkeregelung.



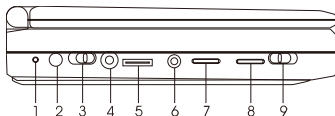
2 VORDERSEITE DES DVD-PLAYERS

- 1) LED Stromversorgung EIN: leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- 2) IR-Sensor: der Infrarotsensor erhält Informationen von der Fernbedienung.
- 3) Schalter „DVD-Fach öffnen“.

3 TASTEN AM DVD-PLAYER

- 1) Taste „Zurück“: Zurückspringen zum vorherigen Titel, Kapitel oder Track.
- 2) Taste „Vorwärts“: Vorspringen zum nächsten Titel, Kapitel oder Track.
- 3) Abspielen/Pause: beginnt das Abspielen einer DVD oder hält das Bild an.

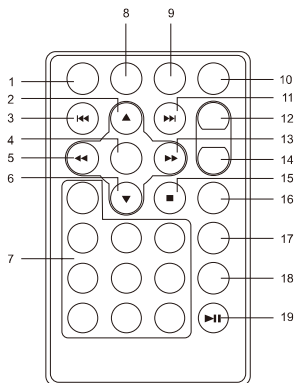
3 LINKE SEITE DES DVD-PLAYERS



- 1) Ladeanzeige (LED): leuchtet rot, wenn der eingebaute Akku aufgeladen wird.
- 2) DC-Eingang (Steckbuchse): hier entweder das Netzteil oder den Autoadapter anschließen.
- 3) Schalter AV IN/OUT: Stellen Sie den Schalter auf **OUT**, um den DVD-Player zu verwenden, und auf **IN**, um ein externes AV-Gerät zu verwenden.
- 4) AV-Anschluss (Steckbuchse). Schließen Sie das A/V-Kabel an einen zusätzlichen Monitor oder den Empfangseingang anderer Geräte an.
- 5) E-Port: Anschluss eines TV-Tuners oder eines Game Pads in der Betriebsart **AV IN**.
- 6) Kopfhöreranschluss 1 (Steckbuchse). Bei Anschluß eines Kopfhörers wird der Lautsprecher stumm geschaltet.
- 7) Lautstärke AUF/AB: Lautstärkeregelung.
- 8) Helligkeit AUF/AB: Einstellen der Bildhelligkeit
- 9) Ein-/Aus-Schalter

FERNBEDIENUNG


- 1) Setup (Einrichten): Aufrufen des SETUP-Menüs (Gerät einrichten).
- 2) AUF: Nach oben schalten.
- 3) „Zurück“: Zurückspringen zum vorherigen Titel, Kapitel oder Track.
- 4) Eingabe: Menüauswahl bestätigen.
- 5) Links/REW: Rücklauf mit 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit.
- 6) AB: nach unten schalten.
- 7) Zifferntasten: Verwendung zur Programmierung oder Passwordeingabe.
- 8) Display: Anzeigen der DVD-Informationen.
- 9) Zoom: Ein Bild vergrößern.



- 10) Untertitel: Untertitel in einer auf der DVD programmierten Sprachen auswählen.
- 11) "Vorwärts": zum nächsten Titel, Kapitel oder Track springen.
- 12) Repeat A-B: Wiederholt die Wiedergabe des gewünschten DVD-Abschnitts.
- 13) Rechts/FF: Vorlauf mit 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit.
- 14) Repeat 1/ALL: Wiederholt ein Kapitel oder einen Titel auf der DVD.
- 15) Stopp: unterbricht die Wiedergabe.
- 16) Menü: öffnet und schließt das DVD-Menü.
- 17) Audio: Auswahl eines Soundtrack-Abschnitts.
- 18) Kameraperspektive: Diese Taste drücken, um, wenn verfügbar, die Perspektive zu ändern.
- 19) Wiedergabe/Pause: Startet die DVD oder hält die Wiedergabe an.

SETUP (EINRICHTEN)

1 Allgemeines Einrichtmenü

- 1) Ohne DVD im Player die Taste „SETUP“ drücken, um das Haupteinrichtmenü aufzurufen. Die „General Setup Page“ wird angezeigt. Das Symbol „“ ist hervorgehoben. Nochmals „SETUP“, um das Einrichtmenü zu verlassen. Das Gerät kehrt zum letzten Wiedergabebetrieb zurück.
- 2) ENTER drücken. „TV Display“ ist hervorgehoben.
- 3) Taste ▲ oder ▼ drücken, um die anderen Menüs aus dem Hauptmenü zu wählen.
- 4) ►► drücken, um das Untermenü aufzurufen.
- 5) ▲ oder ▼ drücken, um das Untermenü zu auszuwählen. Auswahl mit ENTER bestätigen.
- 6) Schritt 3-5 für die anderen Menüs wiederholen.

HINWEIS:  drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

a) TV Display (Bildformat)

- * Normal/PS: Bei Wiedergabe über ein herkömmliches Fernsehgerät wird ein normales Vollbild angezeigt.
- * Normal/LB: Bei Wiedergabe über ein normales Fernsehgerät wird ein normales Bild mit einem schwarzen Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
- * Wide (Breitbild): Bei Wiedergabe über ein Breitbildfernsehgerät wird auf dem Vollbildschirm ein Breitbild angezeigt.

b) Angle Mark (Kamerawinkelzeichen)

- * On (Ein): Auf dem Bildschirm wird das Kamerawinkelzeichen angezeigt. (*Sofern diese Option vorhanden ist).
- * Off (Aus): Auf dem Bildschirm wird kein Kamerawinkelzeichen angezeigt.

HINWEIS: Nicht alle DVDs unterstützen die obigen Optionen. Die oben genannten Funktionen sind DVD-abhängig.

c) OSD Language (Bildschirmmenü-Sprache)

Wählen Sie die gewünschte Bildschirmmenü-Sprache aus.

d) Screen Saver (Bildschirmschoner)

* On (Ein): Aktiviert den Bildschirmschoner.

HINWEIS: Der Bildschirmschoner des DVD-Players wird aktiviert, wenn dasselbe Bild für ca. fünf Minuten angezeigt wird. *Off (Aus): Der Bildschirmschoner wird deaktiviert (off).

e) Last Memory (Speicherung der letzten Position)

* On (Ein): Das Gerät kehrt zur letzten Position auf der DVD zurück.

* Off (Aus): Das Gerät kehrt nicht zur letzten Position auf der DVD zurück.

HINWEIS: Die Speicherfunktion „letzte Position“ wird nur wirksam, wenn der Schalter „Schacht öffnen“ gedrückt wird.

2 Einstellen der Bildqualität

- 1) Im Einrichtmenü die Taste ◀◀ oder ▶▶ drücken und „Video Quality Setup“ (Bildqualität einrichten) wählen. ☼ ist hervorgehoben. ENTER drücken, um das Einstellmenü für die Bildqualität aufzurufen.
- 2) ENTER drücken. „Brightness“ (Helligkeit) ist hervorgehoben.
- 3) Weitere Menüpunkte im Einstellmenü für die Bildqualität mit ▲ oder ▼ aufrufen.
- 4) ▶▶ drücken, um das jeweilige Untermenü aufzurufen.
- 5) Entsprechenden Wert mit ◀◀ oder ▶▶ einstellen und gewählte Einstellung mit ENTER bestätigen.
- 6) Schritt 3-5 für die anderen Menüs wiederholen.

HINWEIS: ENTER drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

a) Helligkeit b) Kontrast c) Farbton d) Sättigung

3 Password

Ohne DVD im Gerät SETUP drücken, um das Einrichtmenü aufzurufen. „Password Setup“ (Passwort einrichten) mit ◀◀ oder ▶▶ auswählen. ◻ ist hervorgehoben. Zweimal ENTER drücken, um die Seite für die Passwortänderung aufzurufen. Das alte oder das Standard-Passwort, dann das neue Passwort eingeben und das neue Passwort bestätigen. Änderung mit ENTER bestätigen.

HINWEIS: Falls Sie das neue Passwort vergessen, können Sie 3308 als Passwort verwenden.

4 Voreinstellungen

- 1) Ohne DVD im Gerät „SETUP“ drücken, um das Einrichtmenü aufzurufen. Mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ „Preference Page“ (Präferenzseite) wählen. ◻ ist hervorgehoben. ENTER drücken, um die Präferenzseite aufzurufen.
- 2) ENTER drücken. „Audio“ (Ton) ist hervorgehoben.
- 3) Weitere Menüpunkte für die Voreinstellung mit ▲ oder ▼ aufrufen.
- 4) ▶▶ drücken, um das jeweilige Untermenü aufzurufen.
- 5) ▲ oder ▼ drücken, um das entsprechende Untermenü zu auswählen. Auswahl mit ENTER bestätigen.
- 6) Schritt 3-5 für die anderen Menüs wiederholen.

HINWEIS: ◀◀ drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

a) Audio b) Untertitel c) DVD-Menü

HINWEIS: Sprache und Untertitel stehen nur bei DVDs zur Verfügung, die in mehreren Sprachen aufgezeichnet wurden. Wenn die gewählte Sprache nicht vorhanden ist, spielt das Gerät die DVD in der Originalsprache ab.

d) Kindersicherung

„Parental“ (Kindersicherung) wählen. Dazu die Taste ▲ oder ▼ auf der Präferenzseite drücken. Dann ►► drücken, um das Untermenü aufzurufen. Bei DVDs mit Sperrfunktion oder mehreren Sicherungsstufen die gewünschte Stufe der Kindersicherung mit der Taste ▲ oder ▼ wählen. Die Stufen werden von 1 (für Kinder geeignet) bis 8 (nur Erwachsene) aufgeführt. ENTER drücken und das 4-stellige Passwort eingeben. Dann nochmals ENTER drücken, um die Einstellung der Kindersicherung zu bestätigen.

- 1 KID SAFE (für Kinder geeignet)
- 2 G (allgemeines Publikum)
- 3 PG (möglichst im Beisein der Eltern anzusehen)
- 4 PG 13 (Überprüfung durch die Eltern dringend empfohlen)
- 5 PGR (Überprüfung durch die Eltern äußerst dringend empfohlen)
- 6 R (eingeschränkt)
- 7 NC-17 (nicht für unter 17-jährige freigegeben)
- 8 ADULT (nur für Erwachsene)

HINWEIS: Stufe 8 – nur für Erwachsene – ist werkseitig eingestellt.

e) Standardeinstellung

„Default“ wählen. Dazu die Taste ▲ oder ▼ auf der Präferenzseite drücken. Anschließend mit ►► das Untermenü aufrufen. ENTER drücken, um die werkseitige Einstellung wieder herzustellen.

HINWEIS: Die Einstellung der Kindersicherung wird durch die Rücksetzung der Werkseinstellung nicht beeinflusst. Das Standardpasswort lautet **3308**. Dieses Passwort ist immer gültig, auch dann, wenn Sie Ihr eigenes Passwort gewählt bzw. geändert haben. Um zu verhindern, dass Dritte das Standardpasswort verwenden, um die Kindersicherung einzustellen und das Passwort zu ändern, können Sie das Standardpasswort an anderer Stelle vermerken und aus dieser Bedienungsanleitung entfernen. Die Nutzung einiger DVDs kann abhängig vom Alter des Benutzers eingeschränkt werden, während dies bei anderen nicht möglich ist.

ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE

1. AV Out

Anschluss an ein Fernsehgerät oder einen anderen Monitor

- a. Schalter AV In/Out auf Out stellen.
- b. Das Ende des mitgelieferten Audio-/Videokabels mit dem schwarzen Stecker (1/8" Stereostecker) in die AV-Buchse des DVD-Players stecken und das andere Ende an den Buchsen AUDIO INPUT an Ihr Fernsehgerät oder Ihren Monitor anschließen.

2. AV In

Anschluss einer Spielekonsole oder eines Camcorders über die AV-Buchsen

- a. Den Schalter AV In/Out auf **In** stellen.
- b. Das Ende des mitgelieferten Audio-/Videokabels mit dem schwarzen Stecker (1/8" Stereostecker) in die AV-Buchse des DVD-Players stecken und das andere Ende an die Buchsen AUDIO OUTPUT Ihrer Spielekonsole oder Ihres Camcorders anschließen.

3. E-Port

Der E-Port wird für den Anschluss eines externen Game Pads verwendet. Der Game Pad ist nur in einigen Ländern erhältlich. Bitte fragen Sie im Handel nach.

TECHNISCHE DATEN

Verwendbare Disk-Formate:	DVD/CD/MP3/JPEG/MPEG4
Signalsystem:	PAL
Displaygröße:	7 Zoll
Rauschabstand:	besser als 60 dB
Dynamischer Bereich:	besser als 85 dB
Stromquelle:	9 V GLEICHSPANNUNG
Betriebstemperatur:	5~35°C
Gewicht:	0,76 kg
Maße (B x T x H):	190 x 152 x 38 mm

Einzelmonitor

Signalsystem:	PAL
Bildschirmgröße	7 Zoll
Stromversorgung:	10-12 V GLEICHSPANNUNG
Maße (B x T x H):	190 x 196 x 12 mm
Gewicht:	0,327 kg

PROBLEMBEHEBUNG

Kein Ton oder verzerrter Ton?

Stellen Sie sicher, dass Sie den DVD-Player richtig angeschlossen haben. Achten Sie darauf, dass alle Kabel fest in die entsprechenden Buchsen gesteckt sind.

Vorlauf durch einen Film nicht möglich?

Sie können den Vorspann und die Warnungen nicht überspringen, die zu Beginn eines Films angezeigt werden, weil die DVD so programmiert ist, dass dies nicht möglich ist.

Das Symbol (⏮) wird auf dem Bildschirm angezeigt?

Die Funktion oder Aktion kann nicht ausgeführt werden, weil:

1. die Software der DVD dies verhindert;
2. die Software der DVD diese Funktion nicht unterstützt (z.B. Blinkwinkel);
3. die Funktion gegenwärtig nicht verfügbar ist;
4. Sie eine Titel- oder Kapitelnummer abgefragt haben, die nicht vorhanden ist.

Verzerrtes Bild?

1. Die DVD könnte beschädigt sein. Versuchen Sie es mit einer anderen DVD.
2. Es ist normal, dass während des Schnellvor- oder -rücklaufs eine gewisse Verzerrung auftritt.

Kein Vor- oder Rücklauf?

1. Einige DVDs haben Abschnitte, die einen Schnellvor- bzw. -rücklauf oder das Überspringen von Titeln oder Kapiteln nicht zulassen.
2. Wenn Sie versuchen, die Warninformationen und den Vorspann am Anfang eines Films zu überspringen, ist dies nicht möglich. Dieser Teil des Films ist oft so programmiert, dass er nicht übersprungen werden kann.

IR-Sensor funktioniert nicht?

1. Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung leer sind.
2. Überprüfen Sie, ob der IR-Sensor am Gerät verdeckt ist.
3. Überprüfen Sie, ob der Infrarotsender der Fernbedienung auf das zu bedienende Gerät gerichtet ist.

DVD lässt sich nicht abspielen?

1. Legen Sie eine DVD mit der Beschriftung nach oben in das Fach.
2. Überprüfen Sie das Format der Disk. Der DVD-Player spielt nur Digital Video Disks, Audio-CDs und MP3-CDs ab.

Der Abspielvorgang beginnt, hält aber sofort wieder an?

1. Der DVD-Player und die DVD weisen einen Regionalcode auf.
Wenn die Regionalcodes nicht übereinstimmen, kann die DVD nicht abgespielt werden. Dieses Gerät besitzt den Regionalcode 2.
2. Die DVD ist verschmutzt. Säubern Sie sie.
3. Es hat sich Kondensat gebildet. Lassen Sie das Gerät austrocknen.



Dieses Symbol am Produkt bzw. in der Bedienungsanleitung bedeutet, dass dieses elektrische oder elektronische Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Innerhalb der EU gibt es separate Sammelsysteme für das Recycling. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Kommunalverwaltung oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Änderungen der technischen Daten und des Gerätedesigns zur Leistungsverbesserungen bleiben ohne Vorankündigung vorbehalten.